

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Third Party Assistance	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-140028/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 20140028	Date 2013-05-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-519-25961	
File No. - N° de dossier 519zf.EN578-140028	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Souleiman, Mohamed	Buyer Id - Id de l'acheteur 519zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-8348 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 7 est émise pour répondre à une question reçue à l'égard de la demande de propositions (DDP).

Question : TPSGC a récemment publié les addendas 5 et 6 à la DP susmentionnée. Les critères cotés 2.1, 2.2 et 2.3 de l'addendum 5 ont été considérablement modifiés. Nous croyons que la modification visant à évaluer un seul projet favorise considérablement les conseillers qui ont déjà participé à la SNACN.

Lorsque que nous avons examiné l'Addendum 6, questions 21 et 23, il nous a semblé que, en apportant des changements à l'évaluation des critères cotés, TPSGC cherchait à simplifier le processus d'évaluation et à réduire la complexité de l'évaluation de plusieurs projets de taille et de domaine différents.

Cependant, la modification visant à évaluer un projet et à attribuer 10 points supplémentaires pour la construction navale ou des activités connexes alors qu'un seul projet est examiné favorise considérablement les conseillers qui ont déjà participé à la SNACN.

Afin de maintenir l'équité et l'intégrité de cette demande de soumissions, nous demandons que TPSGC prenne l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- annuler la DP et la rémettre après un examen détaillé des critères d'évaluation; ou
- rétablir les critères cotés qui étaient en vigueur avant l'ajout de Addendum 5, fournir une description détaillée de la façon dont ces critères d'évaluation sont appliqués, prolonger le délai d'au moins deux semaines. Nous croyons que cette prolongation permettra à toutes les parties intéressées de bénéficier d'un processus juste et qu'elle est essentielle en raison du nombre de modifications apportées à la DP et de leur importance et du fait qu'elles ont été apportées aussi tard dans le processus.

Réponse :

Nous avons étudié votre demande, mais nous n'apporterons aucun changement aux critères cotés CTC 2.1, 2.2 et 2.3. Selon notre analyse, il y a plus d'un soumissionnaire qui peut obtenir le nombre maximum de points pour les critères 2.1, 2.2 et 2.3.

L'aspect de la construction navale dans chaque critère est décrit comme suit :

" Dix points supplémentaires seront alloués si l'expérience de projet invoquée au CTC 2.1(2.2/2.3, le cas échéant) est liée à la construction navale, la réfection de navire, la conversion, la modernisation et/ou la construction d'une structure flottante en mer. "

Cette description ne limite nullement l'expérience à la SNACN; elle ne fait pas référence à de l'expérience de la SNACN ni à aucun projet de construction navale au Canada. L'expérience applicable dans le cadre de ce critère peut avoir été obtenue dans le cadre de différents types de projets maritimes, que ce soit un projet de la marine, de la garde côtière, d'une compagnie pétrolière ou de tout autre projet maritime de l'industrie privée. L'expérience peut avoir été obtenue dans n'importe quel pays (États-Unis, Australie, Royaume-Uni et autres pays de l'Europe côtière, etc.) et comprendre des travaux en cours qui pourraient s'appliquer à l'évaluation.

L'expérience de la SNACN n'est pas la seule façon de répondre à cet aspect du critère.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-140028/A

Amd. No. - N° de la modif.

007

Buyer ID - Id de l'acheteur

519zf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20140028

File No. - N° du dossier

519zfEN578-140028

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Il faut également prendre note que ce critère vise la ressource, et non l'entreprise. En d'autres mots, les entreprises ne possédant pas d'expérience maritime pertinente peuvent embaucher ou acquérir les services de personnes qui possèdent ce type d'expérience afin de les proposer comme ressource pour les services d'assistance d'un tiers indépendant.

En ce qui concerne votre demande de prolongation, veuillez prendre note que nous avons prolongé la date de clôture de cette DP d'une semaine, soit jusqu'au 10 juin 2013.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS